



ԴՐԱՄ

ՈՋԵՅԱՀ
1967
N

მორის ურაშვილი

რაც ძველია, ძველია,
ძველია და მიღის...

დღეს ახალი წელი,
ზემომიდა დაღი.

დაფიფჭული წარმებით,
დართვილული ქადით
თოვლის პაპა მოკიდა,
თოვლი მოაქცეს გუდით.

აბა, ჩეარა, ბაჟმებით,
გაგაძმრით ხელი,
თორუმ დაბატონებულ
ეს ახალი წელიც.





- აი, მოვიდა ახალი წელი!
მაგრამ მე კარგად ვიცოდი, რომ ახა-
ლი წელი, ახლა კი არა, წუხელ მოვიდ-
ლებას ვკითხებოთ:

— შეხვდი ახალ ტ

— შევხვდი, — მეუბნებოდა

— ნახე იგი?

დედას ეცინებოდა.

— ცრალია, ვხასე.

— ရအမာနပြု စာစာ၊ ဝျေဝင်စာပြု

ასალი წელი დღიდი, ყურებინი ქულით
მჟავადა წარმოდგენილი. აი, ისეთი, საა-
ხალწლო მოსაწევე ბარათხე რომ მინა-
ხავ დახარჯო.

...შესრულდება თუ არა თორმეტი
საათი, კარზე დააკუნიბს, ეგბებიან,
ეცვევიან, ჰკოცნიან—გაუმარჯოს შენს
მობრძანებასო!"

የመሬት ተራጋግጧዣ

የደንብ ክፍል

305876 გრადიაციის

ნებარი 3212 გვლილემული

ახალი წელი სურჯინიდან საჩუქრებს ამოალაგებს, ურიგებს კისაც რა გავეხარდება და მერე ამბობს: „ახლა კი ნახამდის, სხვა ოჯახებში მელოდიებან!“ — და მი-
დის. მოსახვევამდე მიატოლებენ, მერე კუელანი შინ ბრუნდებან და იძინებრნ.

აი, ასე წარმომედგინა ახალი წელი.

ଲାମ୍ବଦ୍ରଙ୍ଗଜ୍ଵର ପ୍ରପାଦ୍ୟ, କାଳିନୀ ଫଳିନ ଲା-
ମ୍ବେ ଏହ ଦ୍ଵାମିନ୍ଦ୍ରିୟବୂର୍ଦ୍ଧା, ମାଗ୍ରହ ପ୍ରାଣୀତ୍ୟ, କୋଣ
ଶାଦ, କୋଣ ଶାଦ, ମାନିକ ହାମ୍ବଦ୍ରିୟବୂର୍ଦ୍ଧା ବେଳୁ-
ମ୍ବେ. ଗୁରୁଵୀକ୍ଷଣିତ କ୍ରି, ଶୁଣ ମୁଦ୍ରାକ ଶାନ୍ତିଲ୍-
ମୀ ଶୈଳୀଵୀକ୍ଷଣବୂର୍ଦ୍ଧା. ସାତମ୍ଭାଲ୍ପାତ୍ର ପୁରୁଷ-



საქართველო
მთის განვითარების
სამსახური

ძილი რომ არ მოჰყენდოდა, მაგიდის
ქვეშ შემძრალა. არც ამას უშევლია,—
მალე ჩასინებია. მეტე, როცა უფროსე—
ბი მაგიდას შემოსხდომიან, იმწამსვე გაღ—
ვიძებია.

ჭოდა, მეორე დღეს, იცით, რა მითხრა?

— ახალი წელი არ მოსულა!

— როგორ თუ არ მოსულა? — გამიკ—
ვირდა მე.

— როგორ და, არ მოსულა! მორჩი
და გათავდა.

— შენ ალბათ ჩაგიდინა ქვეშ.

— ჩამედინა კი არა! საათმა თორმეტ—
ჯერ დარეკა, აყირტნენ: „გაუმარჯოს
ახალ წელსო“. იმწამსვე გამოვდევრი, მაგ—
რამ ახალი წელი არ გამოჩენილა.

— აბა, თუ ახალი წელი არ გამოჩე—
ნილა, ვის შეხვდით?

— ვის შეეხვდით და ახალ წელს!

— ახალი არ თქვა, არ გამოჩენილათ,
თუ მოვდა, როგორ ვერ დაინახე?

— თუ არა გჯერა, — მეტებიცა ძმა,—
გაისად რომ მოვა ახალი წელი, შენი
თვალით ხახავ. შესრულდება თორმეტი
საათი, მაგრამ არავითარი ახალი წელი
არ შემოვა.

— ალბათ გეძინა და რას ფრინველები
დი! საათის რევა კი ძილში ჩაგვსმა,—
ვეუპნებოლი მე.

— არ მძინებია! — ყუირის ძმა.

— გეძინა, გეძინა! — უკიუტობ მე.

— შენ თვითონ გეძინა! — მეტენება ძმა.

— მე კი მეძინა, მაგრამ შენც გეძინა!
მე საწოლში მაინც მეძინა, შენ კი — მა—
გიდის ქვეშ! არ ჯობდა, შენც საწოლში
დაგეძინა!

— არ მეძინა! გეუპნები, არ მეძინა!

— თუ არ გეძინა, აბა, რატომ ვერ
ნახე!

— არ მოსულა და რა მეძინა!

— გეძინა, გამოტყდი, რომ გეძინა!

ამით დამთვარდა ჩენი კამათი. ძმას
გული მოუვიდა და გაიკცა. მე კი დარ—
წუნებული ვიყავი, რომ მას მართლაც
ეძინა მაგიდის ქვეშ და ამიტომ ვერ ნა—
ხს საჩუქრებით დატვირთული ახალი
წელი.

აი, ასე წარმომედგინა ახალი წელი,
როცა მე ჯერ კიდევ ძალიან პატარა
ვიყავი.

გაღმოაქმნოულ ზერაბ ლეგაშვილება

ზერაბის ბაზარი



କାଳାତି

ମେଲି ପରିଷ୍ଠାପନ

ନାଚାରୁ ଲୀରିଏତି ଶାଖାଲିଙ୍ଗି

ମାଲକାଳିମା କାହାଲୁବି ପଦମ୍ବା ପିତାମହ, କ୍ରେଣ୍ଟି-
ରନ୍ଧ୍ରେ ଶୈମରିହିନ୍ଦିଲୁ କାହାଲୀ କାରି କାଥିମେଘା-
ରା ଫୋରି କାହାଲୁ ଶିଳାନ. ବ୍ରାହ୍ମିନୀରୁକ୍ତା ଓ
ଶାଲୁଶି ଗାରିଶିନିନ.

— ହେଉ, ଅ, କାହାଲୁବି ଗୋପନ୍ତେ! —ଅବାରା ହେ-
ଦିବା, —ସାଦ ଅରି କାହାଲୁ?

ମାଲକାଳିମା କାହାଲୁବି ପଦମ୍ବା ଓ ଦାକ୍ଷରା ପିତା
କାହାଲୁନ.

ହାହ! —ଦାକ୍ଷରା କାହାଲିମା, —ଗାତ୍ରପଦା.

ଅବା ଶୈମରି କାହାଲୁ ଦାକ୍ଷରା.

ହାହ! —ଦାକ୍ଷରା ଶୈମରିମାପୁ. କୁକୁପ ମିଳିତତ୍ଵା
ମାଲକାଳିମା. ଦାରହା ମିଳାମିର.

— ଶିଳା ଶୈରୁ ପାଇରେ, ଅ ଗାତ୍ରପିନ୍ଦିନୀ! —ଗାତ୍ର-
ପଦମ୍ବା ଶିଳା.

ମାଲକାଳିମା ଅ ଦାକ୍ଷରା, ଦାକ୍ଷରା କାହାଲୁବି
ମିଳାମିର କାହାଲୁପାପୁ. କାହାଲୀ କି... ତିତକୀଳ ଶିଳା
ପଦମ୍ବା ଶୈମରିନିଲାନ, ଅ ଗାତ୍ରପଦା, «ହାହ କି»
ଅରା, «କାହା» — ଦାକ୍ଷରା.

— ଶିଳାନ, ଅମିଳ ଶୁଭୁର୍ରେ, ରା କାହାଲୁକିମୁଢି ପୁ-
ତୁଳା.



ଶିଳାପ ଦାକ୍ଷରା ମାଲକାଳିମା କାହାଲିନ.

କାହା! —ଅର୍ପ ଅବା ଗାତ୍ରପଦା କାହାଲାନ, ଅବା-
ଦାକ୍ଷରା ଦା କାରାଦିଲି କ୍ଷେତ୍ର ଶୈଗରିଲା.

— କି, —ହାତ୍ରିନା ମାଲକାଳିମା, —କାହାଲୁବି ଗାତ୍ର-
ପଦମ୍ବା କାହାଲା.

— କାହାଲୁବି କି ଅରା, ଶୈର ଗାତ୍ରପିରୁ! —ୟତକରା
ଶୈଳାନ.

ମାଲକାଳିମା କାରାଦିଲି କ୍ଷେତ୍ର ଶୈକ୍ଷିକାଦା:

— ଅଗ୍ର କାହାଲୀ, ରା ଶୁଶ୍ରାବୁତ ଶିଳା ସିଦ୍-
ବେଳେଶି?!

ମାଲକାଳିମା ଶୈକ୍ଷିକା ଶୁଶ୍ରାବୁତ କାହାଲାଦା,
ଶୈକ୍ଷିକା ଶୁଶ୍ରାବୁତ କି ମିଳିଶୈକ୍ଷିକା, ମାଗରାମ କାହାଲ-
ାନ ଶୈକ୍ଷିକାନିଲା ଶୈକ୍ଷିକା ଶୁଶ୍ରାବୁତ.

ଅବା ମାଲକାଳିମା ଶିଳାପ ଦା ଶୈକ୍ଷିକା ପିତାମହ, କାହାଲୁବି
ଶୈକ୍ଷିକା ଶିଳାପ ଦା ଶୈକ୍ଷିକା ପିତାମହ, କାହାଲୁବି
ଶିଳାପ ଦା ଶୈକ୍ଷିକା ଶିଳାପ ଦା ଶୈକ୍ଷିକା ଶିଳାପ ଦା.

ଲାଲୁପ କୁ ଶୁଶ୍ରାବୁତ, ରାପ ମିଳିତତ୍ଵା, ମାଲକାଳି,
ଶୁଶ୍ରାବୁତ କାହାଲୁବି ଶିଳାପ ଦା ଶୈକ୍ଷିକା ଶିଳାପ ଦା.

5%



ქციონას ბავშვები! ჩვენი წინამდები
თავგანმწირებით იბრძოდნენ თავისულების
მოსახლეობაზე. ამ ნორიდან გვინდა, მათი
ბრძოლებისა და აჯანყებების ამბები მო-
გითხოვთ.

ეს ბრძოლები დიდი ხნის წინათ დაწყუო,
ჯერ კიდევ იმ დროს, როცა მშრომელია აღა-
გიანი პატონ-უმილის მძიმე უღელქვეშ იგან-
ჯებოდა.

88—10-11 გვერდზე დახატულია სამეცნიერო კონკრეტული გვლეხთა აუგანუება შემატონებელის წინააღმდეგ, ამ აუგანუებას შეთაურობდა უტუმიქენია.

Узбекистан төсөвийн эзлэх



כגנום עוג

საახალწლო ნაძვის ხეზე
ქადაქისკენ მომავალი
ნიავეარზე უფრო მაღი—
დგას ბაქანზე ორთქლმავალი.

დაგანახათ წამით ნეტავ,
უცნაური არის მეტად.
ერთმანეთზე გადაბმული,
ჩანს ოერთმეტი სათაური.



ତିବି ଏହିପା ଦିଲା କାଶରୀ
ରୁ ଓ କାଶରୀଟି କାଲେବଦ୍ଧକାଶରୀ
ଶୁଣୁଥିବା ରା କ୍ଷୁଦ୍ରତ୍ତମତ୍ତ୍ଵରୂପ
ତୁମୁଙ୍କା ଫାକୁଫୁଲୁଣ୍ଡା.

ଶୁଣନ୍ତରିଲା ଛାନମି ଶ୍ଵାସ,
ମେହାନ୍ତରିଲା କ୍ଷୁଦ୍ରିପ ଖୁରାକୁ
ରା ତ୍ରୈକଲୋ ଖାଇତ ପାଇପିଲେ ତାହେବୁ,
ତାଙ୍କ ବୀତିକିଟେବୁ ହେବାକୁରାତା.

କାଶରୀ କାଶରୀ ଶୁଣନ୍ତରିଲା
ପାଇସାପ୍ର ପନ୍ଦା ଶାଲାଚାପିଲା
ଶୁଣନ୍ତରିଲା ଶାଲାଚାପିଲା
ଏହା, କାଶରୀ ଶାଲାଚାପିଲା
ଏହାଠି କାଶରୀ ଶାଲାଚାପିଲା,

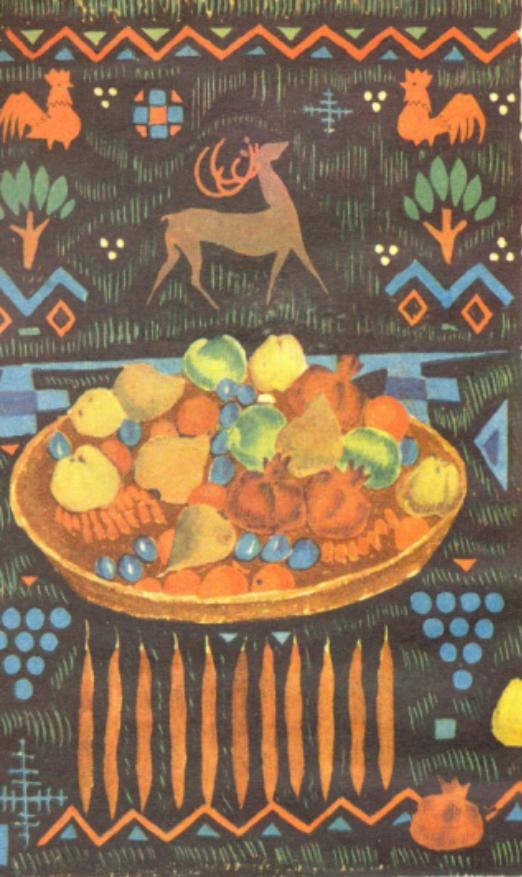
ପାଇସାପ୍ର ପନ୍ଦା ଶାଲାଚାପିଲା
ଶୁଣନ୍ତରିଲା ଶାଲାଚାପିଲା
ଏହା, କାଶରୀ ଶାଲାଚାପିଲା
ଏହାଠି କାଶରୀ ଶାଲାଚାପିଲା,

ჩრდილო აზერბაიჯანი

მარკოზის
გამარტინი

+ თივისი ეპისტემა

დელი, დელი, დელი,
დღეს ახალი წელია.
თურმე ჩემნთვის ბებიას
ბექრი საჩუქრები აქნის.
— ეს რა არის, ბებია?
— ტბილი ჩერჩხელებია.
— ეს რაღაა, ბებია?
— ტბილი ნახევებია.
დელი, დელი, დელი,
დღეს ახალი წელია,
ეკიფაფერი ბექრია.



მარი ნაცარი

სომხ ჯავახიშვილი

ტყეში ძალიან ბევრი ნაძვი იზრდებოდა,
დღია მაღალი ნაძვები ზემოდან დასუქერო-
დნენ ტყეს, გაჰყურებდნენ მდინარეს და ტყის
იქით გაშენებულ სოფელს. პატარა ხევბი კი,
დიდი ხევბის კენწერობებს შორის მომწყვდებულ
ცის პატარა ნაჭერს შესცემოდნენ, სადაც
ღმმ-ღმმით მხოლოდ ორი იდე ვარსკვლავი
ციალებდა.

მახატები ისრი კლიმატის

ერთი მაღალი ნაძვი ზედ ტყის პირას იღ-
გა, ყველაფერი ხელვედა, მეგრმ მაინც მოწ-
ყვნილი იყო, მეგობარი არ ჰყავდა. როცა
ჩამოლამდებოდა და ცაზე უთვალავი ვარსკვ-
ლავი აინთებოდა, ნაძვი კა შეაცემდებო-
და. ერთი ვარსკვლავი მოსწონდა კუველაზე
უფრო. ეს ვარსკვლავი ერთს და იმვე ად-
გილზე ციმციმდება. ნაძვი დაინახავდა თუ

არა, ესაღმებოდა და ჩუქმად უღიმოდა.

გროველ ცა მოიღოუბდა, ნაძვა იცოდა, ვერ დაინახავდა თავის შეკობაზე ვარსკვლავს. მაგრამ მაცნე შეცყრებდა ცას და ელოდა როდის გამოჩენებათ ბედნე ქარი ამოვარდა, ღრუბელი გაფანტა და ისევ აკიფდა პატარა ვარსკვლავი.

— გამარჯობა! — შესკინა ნაძვა, — რა ხანია გიცდი, ძალიან მომენატრე, შენ მეტი მე-გობარი არ მყავს. ნეტავი ახლოს იყო ჩემ-თან! — ესუტრებოდა ნაძვი ვარსკვლავს. ვარს-კვლავი კი ძალიან შორს იყო და არ ესმოდა ნაძვის ნათევში.

ქარი გაძლიერდა. ხეებს ამტკრევდა და პატრში ატრიალებდა ფოთლებს. უცებ, ნაძვს რალაც ხმ შემოესმა. — იქვე, გვერდით ვილაც ტიროდა და შევლას ითხოვდა. დაიხვდა ნაძ-ვა და პატარა ნაძვის ხე დაინახა, რომელიც მის გვერდით მიყუჟულიყო.

— გურია? — ჰკითხა დიდა ნაძვა.

— ძალიან, ძალიან, — შეარხია ტოტები პა-ტარა.

— მისიწევ ჩემსკენ, მაგრად შემომხვივ ტო-ტირი, ქარი ვარსკვლას დაგაელებს. — მიეცერა დიდი ნაძვის ხე. პატარა ნაძვი ჩატეუტა და იყვნენ ასე ჩატეულები გათხნებამდე. დამე-გობრდნენ დიდი და პატარი ნაძვი. დამდა-მობით დიდი ნაძვი აღარ შესკეროდა ცას, პატარა ნაძვისაკენ იხრებოდა და ერთმანეთს ზღაპრებს უმბობდნენ.

— იცი, მე ერთ ვარსკვლავს დაეუმეგობრ-დი. ძალიან მიყვარდა, ვეტერებოდი, მაგრამ ვარსკვლავი ძალიან შორს იყო და ვერც კი მაჩჩენედა, არაფრად მაგდებდა. შენ კი რო-გორი მეგობრობა შეგძლებია!

— მე სულ ერთ ბეჭო ცას ვხედავ, — დაი-ჩივლა პატარა ნაძვა.

— გაიზრდები და დიდ ცას დაინახავ! — მიეცერა დიდი ნაძვი.

გავიდა ზაფხული, შემოდგომა, დადგა ზამ-თარი. ნაძვები ისევ ერთად იყვნენ. პატარა ნაძვი წამოზარდა, უკვე ბევრ ვარსკვლავს ხედავდა, მაგრამ იმათში არ ეძებდა მეგო-ბარის, რადგან მეგობარი გვერდით ეგულე-ბოდა.



Ապօբուրու աշխատանքներ

36755020
30255020

အောင်တ ဒာဂိုကာတ, ၬ၁၂၀၉ ပြနားမြေပို့နောက် ဒုလ္လာရွှေပို့ ပါ ပု-
နှံနှံမြေပို့နောက် စွဲ၏။ မြေပို့နောက် အော် မာရ်တွေ ဓာတ် စာရိုက်-
စာရိုက်ပို့ဆောင် ပေါ်သော ပြနားမြေပို့နောက်, ဒုလ္လာရွှေပို့ အလျင်အငြင် အော်
နောက်ပို့ဆောင် ပေါ်သော ပြနားမြေပို့နောက်, ပျော်ဖွေပို့နောက်။

გლეხბობას მოთმინების ფიალი აეცხო და იარაღი აისხა. საქართველოს ხან ერთ კუთხში ჯანყდებოდნენ, ხან მორჩეში. ასეთი შეარაღებული აჯანყება მონდა სამეცნიეროშიც. ამ აჯანყების მიზნში ის განდა, რომ ბევრადება გავაკინო გლეხებს საკუპავზე მინდი დაუტესეს. მანამდე კი, მათი კერძ შებატონებს ევალებოდა.

დაგენერაციული გლეხობა აძლიერდება. მათ შტუცედ შექ-
ფიცეს ერთმანეთს, რადაც არ უნდა დასჭიდომილია, მო-
პოვებინათ თავიანთ სიმართლე. აუკანებულები მდინარე
ხობის ნაპირზე შეიკრიბენ. ზოგი თოვლით იქმ შეიარა-
ლებული, ზოგი კრიზი, ზოგი წალდით.

„თავადი და აზნაური არ უნდა აჩესპობდეს, აღამიანები ერთმანეთის ძმები არიან!“—შოლუსტებდენ ისინი ხალხს.

აკაციურების მეოთხოველდნენ: კონა თოლეუ, უცუ თოლეუ და უცუ შიქავა. კავლაზე მეტად უცუ შიქავამ გაითქვა სახელით. უცუ შიქავა მშეცდელი იყო და სოფელ ჯვარში პატარა სახელოსნ ჰერონდა. აქ ეშირად იკრიბებოდნენ თავისითლების მაძიებლით გლეხები და ბრიოზდნენ.

აჯანყება დღით-დღე ი შეჩდებოდა. ადგა და სამეცნიეროს დელიველმა ეკატერინემ ქუთაისის სამხედრო გუბერნატორს დახმარება სთხოვა. მინ აჯანყების ჩასაჭრობად ამორზავანა გენერალი კოლეგიას დაინიშნა უარის.

გენერალმა მიატუშა გლეხები.—ტებილი სიტყვით და-
კოლი შემშონები. უფრ მიქაელი წარდგენილი მოთხოვნი-
ლებები სამართლიანად ჩათვალა და მებარონები დატუშა.
გლეხობაშ იფექტი, მეტის ხელისულება წევ გვემს-
რობო და აჯანყები დაიჭიდა.

შეცის მთავრობასაც ეს უწლოდა. რაკი აგარენტება სიქრია,
მაშინევ დაპატიმრა თაყენაცები. უკუ შექავა არხანგელის-
ზე გადაახალეს, გლეხობა კი იხევ შებატონებს დაუ-
მოწინილეს.







ԴԻՎԼՈՂ ՅԱՅԱ

ՖՐՈՒ ԱՇԱՋՅՈՂՈ Բախումյան Նարեկ Խաչիս Շաբահանականաւուս

Մուղլ ճամփու տոշակ, ցինոյքո, կաթլուս սա-
կուրացզոն դա Շուշպելո են գրտեքո յալու-
մա տոշալմա դայուրա.

Ճարու ճողովու, հուպա տոշալմա դանջրեքն
Շըոյքուտիւ, պատրարքմա դանջրիս մինաս մոա-
կըլուուց կեցորդո դա տցալցը պարմութիւ-
նունո պարմութիւն նամուրուս լաման մահա-
ռունուլու.

— Հոյց, ჩամոեցա՞լ? — ցամեմա զայսամ.
— ჩամոցած, զայս, ჩամոցած!

ցինոյքո տնօլուած ჩապմուլո ծացշըզոն տամա-
թունուն.

Հոյցոմ դա զայսամ տոշալու աշխանցացքս. մուղլ
ցինոյքո պատրարքալուս. պատրարա ցշնճա ցատշը-
ճա, ցցերճեքո ցատշըլա. մերը տցուուս եցե-
տան մոացորդս դա չեզ պարու պատրարա ցշն-
ճա ձաւաճցք. նամուրուս տցալ-թարօն դա մո-

րո ցայսպետքս, պատրարա սատլու յեւճաճ ճապ-
եսրուս, ցցերճուու պուպես, եռլու մորմու յր
հոնեցու ցայրժեքս ճա մշցցնոյրո տոշալուս մա-
մա ցամոցուու. ույ մորցինոնա ծոկքըն, հոմ
և տեսարշլուու ալամ ոլունեն, րա ցընատ. ցո-
ցոն տոշալուս մամաս եցելու ցաճմեցու, զայսամ
ամարաւու մոոմիարչցա. սաճ ոյր, սաճ արա,
պաշո Շյմոցարշճա, տոշալուս մամաս պայսա ճա-
՛ւնու. մերը ցը ճա պուպես ჩացլու մորո.

— Ծյած! — սիրուրճ ամ ճրուս ցահինչպշնա
ամարաւու ճա զայսամ սկուրատո ցաճաւուլո.

ծոկքըմա օմինենո ուրունես, օմինենո ուրունես,
հոմ տոշալուս մամասաւ յունալամ Ծայլճա սո-
ւոլու.

თხეველა

გამა გაგარინი

ჩვენი უბნის პატარებს
გაუკვირდა სუყველას;
ეზო დაუქსელია
გვირაბებით თხუნელას.

ზაზა ბიჭებს ეძახის:
— გეძებთ, დიღი ხანია,
მოდით, ნახეთ, თხუნელას
მეტრო გაუყვანია!



კუკუჭი

ნორა გაგარინა

აჩიკომ შხარზე გაიდო
პატარა ცული ცულცულა,
ბუჩქებში გაძვრა-გამოძვრა
და ტყეში გააცუნცულა.
ნახა გამხმარი ხის ტოტი,
დაჯლარკული და ბრუცუნა,
დაპერა და დაპერა ხელმარჯვედ
პატარა ცული ცულცულა,
და მერე ზურგზე მოიგდო,
შინისკენ წააცუნცულა.

„ექციტიკი“

არჩილ ჯანაშვილი

ინდოეთში არის ერთი პატარა ხოცელი გოდამური. რამდენიმე ათეული წლის წინათ იქაურები შებინძებისას გარეთ ვერ გამოიდინენ და მანლებელ ტყეში დღინითაც კი ვერ ბერდავდნენ შესცლათ. ამბობდნენ, რომ ამ ტყეში ცხოვრობდნენ „მაქციები“ თუ ფერიები, რომელიც ადამიანის ხახე აქვთ, მაგრამ ადამიანებს დასაგლევადაც არ ინდობენ.

ამ ამავემა ერთი მამაცი მონადირის ურამდეც მიაღწია. იგი მაშინვე სოფელ გოდამურს ეწვია, შემოიტრია რამდენიმე იქაური მონადირ და ამ ხაოცარი „მაქციების“ სანახავად მეზობელ ტყეს მიაშურა.

ბერი ძებნის შემდეგ მათ მონახებს მგლის ბუნაი. მონადირეთ დანახავე ორი მგელი მაშინვე გაიკეცა, ხოლო ძებნი ძე მგელი მონადირებმა მოჰქლეო. მგლების ბუნაში მათ მგლის ორი ლექი და ორი გოგონა იძოვეს. ერთი მათგანი ორი წლიაბა იქნებოდა, მეორე კი რაღაცხა წლიაბა. ეს გოგონება მონადირებმა ქალაქში წაყავანეს. ექიმები მათ უკველდედ აკერძებოდნენ. უმცროს გოგონას ამალა დაარქვეს, ხოლო უშროსს — კამალა.

თურმე ბაქშები მგლებით იქცეონ ნენ. გამოიჩენ, რომ კამალის მგლის ბუნაში გაუტარებია თითოების სუთი წელი. მას მგლის ძილინ ბერი გარებობის გაანიდა: დაღორდა დაოთხილი; ნელი სიარულის ძროს ეცრდნობოდა ხელის გულება და მუხლის თავებს, ხოლო სირბილის ძროს — ხელის გულება და ტერტებს. დაოთხილი ისე სწრაფად დარბოლა, როგორც მისი თანატოლები ის ფეხს წერს.

კამალა ადამიანებს მტრულად უკრევდა ქბილებს და დასაქცენად ეტანებოდა. სამაციეროდ ძალის ლეკვებთან თამაში არ ბერიდებოდა.

ძილის დროს ამალა და კამალა ძალები ბიცით ერთიმეორებზე მიწვებოდნენ და ისე ეძინათ. საბანს ვერ ეცვებოდნენ. ტანსაცმელს არ იკრებდნენ.

გოგონების „გაადამიანება“ ძალინ ძნელი გახდა. მხოლოდ სამი წლის შემდეგ ძლიერდებოდით დადგნენ ფეხს ხოლო შეიღი წლის შემდეგ ის ფეხს სიარულიც ისწავლეს. ოთხი წლის თავზე კამალამ ძლიერ ისწავლა რამდენიმე სიტყა. ისნინი თანდათან მერჩილებნენ ადამიანების სიაბლონებს და ნელ-ნელა ადამიანური ცხოვრებაც ისწავლეს.

ამგვარი შემთხვევები იშვიათი როდია. ტყეში გზააბნეულ მცირეტლოვან ბაგშებს მგლები თავანთი ბუნაგისაკენ მიაბრენინებენ ხოლმე და მერე მზრუნველობას არ აკლებენ. მგლის ბუნაში გაბრდილი ბაგშები მონადირებმა ხშირია თეშვედრიათ ტყეში.

ნაბარი ზესამ უმცხავილის



„କୋଟିମହିଳା“

ପାଠୀରେଣ ଶିଳ୍ପିଜୀବିନୀ

ଗୋଟିଏ କୋଟିମହିଳା କୁଳାକୁଳା, ଲ୍ଲେଲା
ଶ୍ରେଷ୍ଠମହିଳା.

— ଲ୍ଲେଲା, ପ୍ରତି, ମି ବ୍ୟାପିବାକୁ ବାରୀ! — ମିଳାକାରି
ଗୋଟି.

— ବ୍ୟାପିବାକୁ? ଆସ ମାଲ୍ଲେ କୁଳାକୁ ମିଳାଇ କବେ-
ଲାକୁଳାକୁଳା?

— କୁଳାକୁଳାକୁଳା କୁ ଏହା, କୁଳାକୁଳା ମିଳାଇଲୁ.
— ଏହାକୁ ଏହା କୁଳାକୁଳାକୁଳା?

— ଏହାକୁ କୁଳାକୁଳାକୁଳା, — ବ୍ୟାପିବାକୁ
ବ୍ୟାପିବାକୁଳା ଗାଢ଼ିଲୁ, — ଗାଢ଼ିବାକୁଳା କୁଳାକୁଳାକୁଳା.

— ଓହି, କୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳା,
ଏହାକୁ କୁଳାକୁଳାକୁଳା, ଏହାକୁ ଏହା କୁଳାକୁଳାକୁଳା? — ଫୁ-
ହି ଏହାକୁ କୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳା ଏହା କୁଳାକୁଳାକୁଳା.

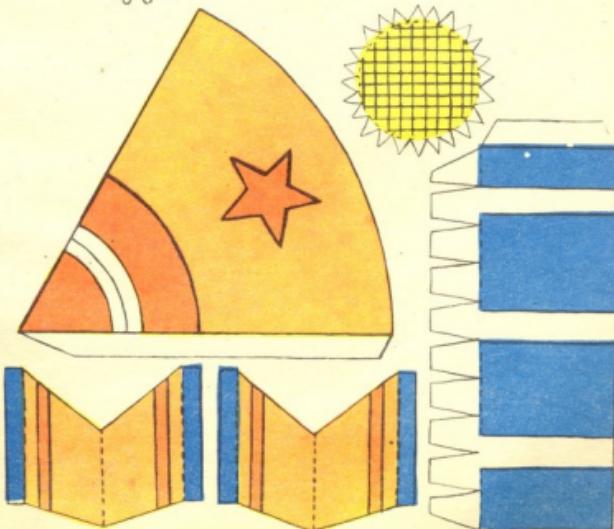
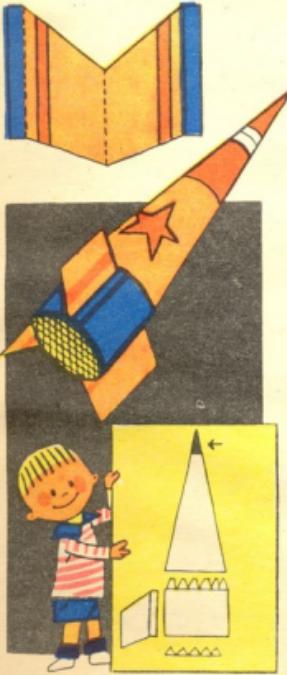
ନାଥବ୍ରଦ୍ଧ ଲକ୍ଷ୍ମୀର ପାଠୀରେଣ



କାନ୍ଦୁଚିତ କାହାରେ

ବାପିକୁଳାକୁଳା, ଏହା ଦାଖାରୁଲାକୁ ରାଜ୍ୟରୀତିର
ନେତ୍ରିଲୁଙ୍ଗବୀ.

ବାପିକୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳାକୁଳାକୁଳା, ଏହାକୁଳାକୁଳାକୁଳା
ମିଳାକୁଳାକୁଳାକୁଳା, ଏହାକୁଳାକୁଳାକୁଳାକୁଳା, ଏହାକୁଳାକୁଳାକୁଳା.



ბრუნა და ლევაბა

ქრისტოფორი ხალხური ზღაპარი

იურ ერთი საწეალი გლეხი. ერთხელ ცოლს უთხრა: მინ არას ვაკეთებ, წავალ სადმეო. წაიღო საგზალი და წავიდა. მიადგა ერთ სახლს. დედაბერმა გამოისხედა; ბინად დამავარეო—სთხოდა გლეხმა. დედაბერმა მოვგო: აქ რომ დაგვაენო, დაშვები შეგჭარო.—ამისთანა სიცოცხლეს, დევ, შემჭამონთ,—უთხრა გლეხმა და დადგა. დედაბერმა ქვებში დამალა. დევი რომ მოვიდა, ადამიანის სუნი აიღო. დედაბერი ჯერ ეჭიდა, აქ არავინ არ არისო, მაგრამ რაც ეჭიდა, მერე შევხედიშა: ნერას ჰერატებ, საწეალი კაციაო. დემბა პირობა მისცა, არას ჸერძრებო. მაძინ დედაბერმა გამოივინა ქაცი ქაბიდინ, ჭამეს ვასხამი და დაიძინეს.

მეორე დღეს დევმა ჰკითხა გლეხს:

— რას მთხოვთ რომ განუქორო?

— ცოცხლად გაძვებასო,—მიუგო გლეხმა.

— თუ შენი შექმა მდიმებოდა,—უთხრა დევმა,—წუხელ კი შეგხამდიო? მაინც რას მთხოვთ?

— ცოცხლად გაძვებასო,—კიდევ უასეუსა გლეხმა.

ადგა და დემბა აჩქარა ისეთი მრიხა, რომელიც დღეში სამჯერ იწყვლიდა და თითო გვირიბი თითო სბოს იგებდა. თან უთხრა:

— ერთი წლის მერე გერმენი, თუ სიტეჭაძი მომივებ, მრიხა და მისი ნაძენი შენი იუთხ, და თუ ვერა, ჩემით.

— კარგიო,—მიუგო გლეხმა და წაიტყვანა მრიხა. მრიხა გამრავლდა და გლეხმა გამდიღრდა, დიდგაცურად ცხოვორბდა, მოკაბაგირებიც დაიექნა. მაგრამ ერთი ჭავრი ჰქონდა. ვაითუ, დევს სიტეჭაძი კი მოგევ-გოო.

ერთ დიღით კიდეაცამ კარზე დააგავუნა. კამთხედა გლეხის ვაჟმა. ორი კაცი მოსულიერ და დამის გათვებას ეხევწებოდა. ბიძგმა მამას მოასხენა, მაგრამ გლეხმა თქა: ხეალ დიღით დევს მოჟელი, ვაითუ, მე შემჭამოს და მაგათ ცოდნის რათად ჩავდევთ. ცოლი მიემალა, მაგათას დევს რა ხელი აქვს, დაგვაენოთო. დაეგნეს და ვაშემი ჭამეს. გლეხმა კი არავერს ჭამდა. ის თორი კაცი ეუბნებოდა: რა გატირებს, საქმეს ტირილით რა ექვედებათ. გლეხი მაინც ტიროდა.

დიღით თორმეტი დევი მოადგა გარს და დაიძახს: „ჰო-ჰო-ჰო!

მასინმედი შიგნიდან დაესმაურა: „ჰე-ჰე! ჰე-ჰე!”

— დიღას რომ ბუზი გამოვე საგნეთ, ის ბუზი სად არისო?—იყითხეს დევებმა.

— ის აქმდე ზღვაძი გაედიდათ,—უასეუსა გლეხმა.

— ის ზატარა ზღვა იქნებოდათ!—დაბუზნეს დევებმა.

— ზატარა როგორ იქნებოდა, კორანი შეუძლე კი მიურინდათ!

— ზატარა კორანი იქნებოდათ!



- ჰარგარა როგორ იქნებოდა, ეჭვს სო-
ფელს უწოდებით პედარავდა!
- ის ეჭვსი სასალი იქნებოდა!
- ეჭვსი სასალი როგორ იქნებოდა, ერთის
თავზე გირჩა დაიკვირა და მუაძღვე ვერ მია-
წევდინა სხმა.
- ის ჰარგარა კირი იქნებოდა!
- ჰარგარა როგორ იქნებოდა, ეჭვს-ეჭვსი
წისქვილი აქეთ-იქით ვერდა და მუხლებით
- მურდედეს იშერდა.
- ის კურდელის ბაჭია იქნებოდა!
- ბაჭია როგორ იქნებოდა, დილიდან
სადამომდე ცოლმა და ქარმა ტეავი გერ-
გაბრესო!
- გაწილებული დეპიბი უპან გაბრუნდენ.
- გლებს შერჩა მრთხა და მისი ნაშენი,
ცხოვრისძა მშედობით.

კულტურული - გარემონტირებული ცენტრი

1982 წ.

შესაუბრის ცენტრი გარემონტირებული ცენტრის მიერ და მას დაუსახულეს

კულტურული

კ. მართლიანი

აღყურულ თ... 6

კ ასტერულ ნ... 6

მ ცომი ვ... 6

აუკარულ ტ... 6



ბაყაფას შეუძლია უჭმელად ერთი წელი გასძლოს, კუს და ნიანგს—ათო-თერთმეტი თვე.

თუ უცნდლა დღე-ღამეში იმდენს ჭამს, რამდენაც თვითონ იწონის, ხოლო მოქლეცნებირა მცრინავი ძალი, რომელიც ინდოეთში ბინაძრობს და სულ 30 გრამია, სამი საათის განმავლობაში თავის წონაზე ორნახევარებრ მეტ საჭმელს ნითავს.

ლორწულობით ფრინველებში გამოიჩინეა სვავი. იგი იმდენ მმორს ჭამს, რომ კუჭი აღარ ეტევა. ხშირად მოზრდილი ლუკია აღარ შეუძლია გარეთ აქეს გამოიჩინო, ფრენა აღარ შეუძლია და რამდენიმე ღლის განმავლობაში ფრთხებგაშლილი ერთ აღვიდუ ჟე დაბაჯგუბებს ხოლმე.



ჭანებელა მეტად გონიერი და ლონერი თუ თავისი სორის შესახლელან შემთხვევით დაგდებული ქვა ნახა, მასზე ორმოცდაოთვეტი მძიმეც რომ იყოს, მაინც გადააგორებს.

କେବଳ କରିବାକୁ ପାଇଲା

వ్యవసాయ పత్రికలు

კარემ კაროს კატა კუდით
კეტბე თოვკით დაპეკიდა.
კატას ჰყავდა ხუთი კნუტი
და ხუთივე ატირდა.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ტანწერწეტა მანდილოსანს
მუდამ მწვანე კაბა მოსაცე.
თავს ვარსკვლავი დასციმციმებს
ყოველ დილა-სალამოსა.

ბინადარი ნაძვის ხისა
აკნატუნებს წაბლს და თხილსა.

ବିଜ୍ଞାନାଳୋକଣ

ତାଙ୍କ ମାତ୍ରାକୁଳାଇ

ଶିଖାଟ ଶୁଣି ଶୁଣିବା,
ଶବ୍ଦମେଲ୍ଲାଗିବ ତାଙ୍କ,
ହାମନିର୍ଦ୍ଦେଶ ରିଖିବା,
ତାଙ୍କୁ, ତାଙ୍କୁ, ଯଥିବା...
ଶିଖାଟ ଶୁଣିବା,
ଶବ୍ଦମେଲ୍ଲାଗିବ ତାଙ୍କ,
ହାମନିର୍ଦ୍ଦେଶ ରିଖିବା,
ତାଙ୍କୁ, ତାଙ୍କୁ, ଯଥିବା...



ნახატი სოსო გაგამვლის

- ପୁଣ୍ଡର, ନୀତିମଧ୍ୟ ଶକ୍ତିହାରୀ?
 - ଜୀବିଲ୍ ପିଲ୍ଲାଗ୍ରାମ, ଜୀବିଲ୍...
 - ଏହା ଶୈଳ୍ପାଦିକ, ତଥିଲ୍ଲାଙ୍କି?
 - ଏହା, ଶୈଳ୍ପାଦିକ ଠିକ୍ ବିଲ୍ଲାଙ୍କି.



ଶିକ୍ଷାପରିକାରକ ଉତ୍ସବରେ ଜୀବନୀର ମହାତ୍ମା ଶିଖିତାମାରୀ

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ପତ୍ର ରୂପରେ ଉପରେ



—କାହାରଙ୍କ ଜାଗା କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—
ନିବାରିଂ କିମ୍ବା କିମ୍ବା—ମିଥିକାରିବାକିମ୍ବା—, 5 ଟି.

କିମ୍ବା କିମ୍ବା—ନିବାରିଂ କିମ୍ବା—
କିମ୍ବା କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—, 4 ଟିଲୀବ.

କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—ନିବାରିଂ କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—
ନିବାରିଂ କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—, 6 ଟିଲୀବ.

କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—ନିବାରିଂ କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—
ନିବାରିଂ କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—, 8 ଟିଲୀବ.

କିମ୍ବା କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—ନିବାରିଂ କିମ୍ବା—
କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—, 5 ଟିଲୀବ.

କାହାରଙ୍କ ଜାଗା—ନିବାରିଂ କିମ୍ବା—
କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—, 9 ଟିଲୀବ.

—କାହାରଙ୍କ ଜାଗା——ନିବାରିଂ କିମ୍ବା—
କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—କିମ୍ବା—, 4 ଟି. କିମ୍ବାଲୀବ.

